

# ACCIÓN URGENTE

## TRABAJADORA IRANO-BRITÁNICA DE ORGANIZACIÓN BENÉFICA NECESITA ATENCIÓN MÉDICA

**Nazanin Zaghari-Ratcliffe, trabajadora irano-británica de una organización benéfica, padece dolor severo de brazo, cuello y espalda y necesita ser hospitalizada con urgencia. Un tribunal de apelaciones ha confirmado una condena de cinco años de prisión que le fue impuesta por el cargo de “pertenencia a un grupo ilegal” en relación con su trabajo en la BBC y la Fundación Thompson Reuters.**

La presa de conciencia irano-británica **Nazanin Zaghari-Ratcliffe** padece dolor severo de cuello, brazo y espalda, y apenas puede mover los brazos. El 4 de febrero la vio un facultativo del centro médico de la prisión de Evin y la remitió al neurólogo. Sin embargo, la Fiscalía se negó a autorizar la visita al especialista hasta el 19 de febrero, cuando la llevaron por fin a un hospital fuera de la prisión. Allí, el neurólogo aconsejó su ingreso inmediato para someterse a pruebas y a tratamiento, pues corría riesgo de sufrir daños permanentes en el brazo y la mano derechos. A pesar de ello, ese mismo día la devolvieron a la prisión.

El 22 de enero, durante su conferencia de prensa semanal, el portavoz de la Magistratura, Gholamhossein Mohseni Eje'i, anunció que un tribunal de apelaciones había confirmado la condena de cinco años de prisión de Nazanin Zaghari-Ratcliffe. Había sido declarada culpable de pertenencia a un grupo ilegal” en relación con su trabajo en la BBC Media Action y la Fundación Thompson Reuters, organización benéfica que promueve el progreso socioeconómico, el periodismo independiente y el Estado de derecho. Durante la vista de apelación celebrada el 4 de enero, fue acusada de “trabajar como jefa de captación para el servicio en persa de la BBC” debido a su trabajo de auxiliar administrativa en un proyecto de formación de jóvenes periodistas de BBC Media Action. También fue acusada de “estar casada a sabiendas con un espía británico” debido a la cobertura en los medios de comunicación occidentales de su encarcelamiento y a entrevistas concedidas por su esposo, Richard Ratcliffe, a los medios. El tribunal consideró que la magnitud de la cobertura mediática indicaba que Nazanin Zaghari-Ratcliffe era “una persona importante”. La solicitud presentada por su abogado para que se revise la causa está siendo examinada por la Sección 33 del Tribunal Supremo.

Nazanin Zaghari-Ratcliffe fue detenida el 3 de abril de 2016. En septiembre de 2016, tras un juicio injusto celebrado el mes anterior ante un tribunal revolucionario de Teherán, fue condenada a cinco años de prisión.

### Escriban inmediatamente en persa, inglés, árabe, francés, español o en su propio idioma:

- pidiendo a las autoridades iraníes que dejen a Nazanin Zaghari Ratcliffe en libertad de inmediato y sin condiciones, pues es presa de conciencia, recluida únicamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión y asociación en el marco de su trabajo;
- instándolas a que garanticen que tiene de inmediato acceso a servicios médicos especializados fuera de la prisión;
- pidiéndoles que, hasta que sea puesta en libertad, le permitan recibir visitas de su hija en un entorno adecuado, en el que se tenga en cuenta el interés superior de la niña, como dispone la Convención sobre los Derechos del Niño, tratado que Irán ha ratificado;
- solicitándoles que le permitan recibir asistencia consular británica.

### ENVÍEN LLAMAMIENTOS ANTES DEL 5 DE ABRIL DE 2017 A:

Presidente de la Magistratura  
Head of the Judiciary  
Ayatollah Sadegh Larjani  
c/o Public Relations Office  
Number 4, Deadend of 1 Azizi  
Above Pasteur Intersection  
Vali Asr Street, Tehran, Irán  
**Tratamiento: Excelencia / Your Excellency**

Oficina del Líder Supremo  
The Office of the Supreme Leader  
Ayatollah Sayed 'Ali Khamenei  
Islamic Republic Street – End of Shahid  
Keshvar Doust Street  
Tehran, Irán  
**Tratamiento: Excelencia / Your Excellency**

**Y copias a:**  
Presidente  
President  
Hassan Rouhani  
The Presidency  
Pasteur Street, Pasteur Square  
Tehran, Irán

**Envíen también copias a la representación diplomática de Irán acreditada en su país. Inserten a continuación las direcciones de las sedes diplomáticas locales:**

Nombre Dirección 1 Dirección 2 Dirección 3 Fax Número de fax Correo-e Dirección de correo-e Tratamiento Tratamiento

Consulten con la oficina de su Sección si van a enviar los llamamientos después de la fecha indicada. Ésta es la tercera actualización de la AU 117/16. Más información: [www.amnesty.org/es/documents/mde13/5364/2016/es/](http://www.amnesty.org/es/documents/mde13/5364/2016/es/)



# ACCIÓN URGENTE

## TRABAJADORA IRANO-BRITÁNICA DE ORGANIZACIÓN BENÉFICA NECESITA ATENCIÓN MÉDICA

### INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Nazanin Zaghari Ratcliffe fue detenida por agentes de la Guardia Revolucionaria el 3 de abril, cuando estaba a punto de salir de Irán con su hija, Gabriella Ratcliffe, para regresar al Reino Unido. Antes de quedar detenida se le permitió dejar a la niña con sus padres, que la habían acompañado al aeropuerto. Las autoridades confiscaron el pasaporte británico de la niña y no quisieron proporcionar a la familia ninguna información, ni siquiera sobre el motivo de la detención. Las autoridades la tuvieron 45 días recluida en régimen de aislamiento y no le permitieron el acceso a un abogado hasta tres días antes de que diera comienzo el juicio. Al principio la tuvieron recluida en un lugar desconocido de Teherán durante alrededor de una semana, hasta que la llevaron a un centro de detención desconocido de Kerman, ciudad del sur de Irán. Se le permitió hacer una breve llamada telefónica a su familia tres o cuatro días después de su detención, pero no pudo recibir ninguna visita de ellos, ni siquiera de su hija, hasta el 11 de mayo de 2016, cuando se le permitió verlos en la habitación de un hotel de Kerman. El 18 de mayo de 2016 la llevaron a la sección de mujeres de la prisión de Kerman, y alrededor de un mes más tarde la trasladaron a la prisión de Evin, donde pasó meses recluida en la Sección 2A, que está bajo el control de la Guardia Revolucionaria, antes de que la llevaran a la sección de mujeres el 26 de diciembre de 2016. En el momento de su detención trabajaba de responsable de proyectos en la Fundación Thompson Reuters y se ocupaba de gestionar proyectos de capacitación en medios de comunicación y periodismo en países como Líbano, Jordania, Marruecos y Myanmar y de preparar solicitudes para recaudación de fondos. Desde su detención, en los medios informativos oficiales se ha dicho que era “espía” de la Fundación y que ésta vela por los intereses de Estados occidentales promoviendo la democracia al “estilo occidental” en países en desarrollo y facilitando así “la erosión de las culturas y tradiciones locales”. Amnistía Internacional tiene entendido que la Fundación Thompson Reuters no tiene proyectos en Irán. En junio de 2016, el director del departamento de justicia de la provincia de Kerman dijo que Nazanin Zaghari Ratcliffe había “llevado a cabo actos contra la seguridad del país durante la sedición de 2009 [refiriéndose a las protestas celebradas tras las elecciones presidenciales] mediante la concepción de varios sitios web y con campañas en los medios de comunicación”. Estas acusaciones están basadas únicamente en el trabajo que realizó hace siete años en Londres como auxiliar administrativa en BBC Media Action para un proyecto de capacitación de jóvenes periodistas en Afganistán e Irán.

En agosto de 2016, el Grupo de Trabajo sobre la Detención Arbitraria, de la ONU, aprobó una opinión en la que se afirmaba que su detención era arbitraria, citando en particular el factor discriminatorio —a saber, su condición de ciudadana británica e iraní— que había motivado su detención y la gravedad de las violaciones de su derecho a un juicio justo. El Grupo de Trabajo instó, por tanto, a las autoridades iraníes a que la dejaran en libertad de inmediato y le reconocieran el derecho exigible a una indemnización.

En noviembre de 2016, Nazanin Zaghari-Ratcliffe dijo a su esposo que los agentes de la Guardia Revolucionaria la habían presionado para que decidiera entre trasladar a su hija con ella a la prisión de Evin para estancias de hasta tres días a la semana o firmar un documento por el que renunciaba a su derecho a estar con la niña. En enero de 2017 escribió a su hija una carta que contenía el siguiente pasaje:

*“Gisou mía, hijita querida [...] Perdóname por la distancia y por los momentos de soledad que las dos o, más bien, los tres, hemos soportado. Perdóname por todas las noches que no he estado a tu lado, asiendo tus manitas calientes hasta verte caer dormida [...] Perdóname por esa primera semana de separación en la que ninguno de nosotros sabíamos qué estaba pasando y en que ardiste de fiebre porque era tu manera de protestar por estar separada de tu madre [...] Durante estos últimos 10 meses me despertaba cada mañana con la esperanza de volver a casa y tenerte junto a mi corazón, y todas las noches me iba a dormir con el sueño de la libertad por la mañana [...] Dentro de mí hay una llama que se enciende todas las noches con la esperanza de respirar tu cálido aliento [...] Seguiré esperando [...] Pero un día tienes que escuchar todo lo que tengo que decir. Un día te contaré la historia de estos días de soledad, la historia del dolor y la separación. Llegará un día en el que nos desprenderemos de todos estos viejos y amargos recuerdos y sólo nos quedarán las enseñanzas que hemos recibido de ellos [...] Ninguna injusticia queda sin respuesta.”*

Puede leerse la carta completa en inglés y en persa en: <https://www.change.org/p/free-nazanin-ratcliffe/u/19261250>; <http://www.humanrights-ir.org/?p=1689>

Nombre: Nazanin Zaghari-Ratcliffe

Sexo: Mujer

Más información sobre AU: 117/16 Índice: MDE 13/5748/2017 Fecha de emisión: 22 de febrero de 2017

